



# Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

## COMMUNIQUÉ

Pour diffusion immédiate

### **L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec : le conseil d'administration 2008-2009**

**Montréal, le 25 juin 2008** – L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ) est fier d'annoncer le renouvellement du mandat de la présidence de Madame Anne-Marie De Vos, traductrice agréée de Gatineau, professionnelle à son compte dans le milieu de la traduction depuis maintenant une quinzaine d'années.

Après avoir obtenu une licence en traduction (français, anglais, espagnol) et une agrégation à l'enseignement de l'Institut libre Marie-Haps de Bruxelles, Anne-Marie De Vos, trad. a., a enseigné l'anglais à l'Institut technique supérieur de Namur (Belgique). Elle a ensuite approfondi ses connaissances en linguistique à l'Université de Dar es-Salaam (Tanzanie) avant de s'installer au Canada où elle a entrepris une carrière de traductrice. Elle a travaillé au Collège Algonquin et à Postes Canada, à Ottawa, avant de s'établir à son compte. Au sein de l'OTTIAQ, Madame De Vos a fait partie du Comité d'agrément et du Comité spécial sur les modalités d'agrément. Elle est membre du Bureau depuis 2001 et a été vice-présidente aux Affaires professionnelles en 2005-2006 ainsi que présidente en 2006-2007 et en 2007-2008.

Dans le cadre de ses fonctions, Madame De Vos sera appuyée par les membres du comité exécutif composé de :

- Johanne Boucher, trad. a., chef du service de traduction à AMEX Canada Inc, qui occupera la fonction de première vice-présidente, Affaires professionnelles, pour un premier mandat;
- François Abraham, trad. a., travailleur autonome, qui sera deuxième vice-président, aux Communications, pour un premier mandat;
- Suzanne Mondoux, trad. a., Directrice du Service linguistique de l'Institut canadien des comptables agréés, trésorière pour un quatrième mandat;
- Renée O'Dwyer, erg., MAP, administratrice nommée par l'Office des professions.

Le Bureau sera composé de Sylvie Ceacero, administratrice nommée, Monique C. Cormier, term. a., Julie Coulombe-Godbout, administratrice nommée, Yvon Dugal, trad. a., Marcel Gagnon, trad. a., Michelle Gosselin, trad. a., Grant Hamilton, trad. a., Éliane Orléans-Gerstein, int. a., Danièle Morisset, trad. a., et Wilma Scappaticci, trad. a.

L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ) compte près de 2 000 membres et s'est donné pour mission de promouvoir la qualité et l'efficacité de la communication, en s'assurant de la compétence de ses membres dans les domaines de la traduction, de la terminologie et de l'interprétation. Il assure ainsi son mandat de protection du public.

- 30 -

Pour plus d'information : Catherine Guillemette-Bédard, responsable des communications  
Tél. : 514 845-4411, poste 225  
[cgbedard@ottiaq.org](mailto:cgbedard@ottiaq.org)